

## चमकम्

РУДРАМ. ЧАМАКАМ

Анувака 3

शं च मे मयश्च मे प्रियं च मेऽनुकामश्च मे कामश्च मे सौमनसश्च मे भद्रं च  
मे श्रेयश्च मे वस्यश्च मे यशश्च मे भगश्च मे द्रविणं च मे यन्ता च मे धर्ता  
च मे क्षेमश्च मे धृतिश्च मे विश्वं च मे महश्च मे संविच्च मे ॥६॥



щам ча ме маящча ме приям ча ме нукāмащча ме kāмащча ме сауманасащча  
ме бхадрам ча ме щреящча ме васьящча ме ящāщча ме бхагащча ме дравинам  
ча ме янтā ча ме дхартā ча ме кшемащча ме дхритищча ме вищвāм ча ме  
махащча ме самвичча ме ॥ 6 ॥

Да обрету я счастье в этом и в другом мире. Да обрету я хорошие и  
приятные предметы в этом и в другом мире. Да буду я наслаждаться  
радостью и утешением, которые приносят хорошие отношения со всеми  
вокруг. Да обрету я благополучие и процветание в этом мире, и духовное  
благополучие в другом мире. Да буду я наделён удобным жильём и удачей,  
богатством и славой.

शं च मे मयश्च मे प्रियं च मेऽनुकामश्च मे कामश्च मे



щам ча ме маящча ме приям ча ме нукāмащча ме kāмащча ме

सौमनसश्च मे भद्रं च मे श्रेयश्च मे वस्यश्च मे



сауманасащча ме бхадрам ча ме щреящча ме васьящча ме

यशश्च मे भगश्च मे द्रविणं च मे



ящāщча ме бхагащча ме дравинам ча ме

यन्ता च मे धर्ता च मे क्षेमश्च मे



यन्ता चा मे धर्ता चा मे क्षेमाश्चा मे

धृतिश्च मे विश्वं च मे महश्च मे संविच्च मे



धृतिश्चा मे विश्वा चा मे माहाश्चा मे संविच्चा मे


ज्ञात्रं च मे सूश्च मे प्रसूश्च मे सीरं च मे लयश्च म ऋतं च मेऽमृतं च  
मेऽयक्ष्मं च मेऽनामयच्च मे जीवातुश्च मे दीर्घायुत्वं च मेऽनमित्रं च मेऽभयं  
च मे सुगं च मे शयनं च मे सूषा च मे सुदिनं च मे॥७॥





ग्न्यात्रां चा मे सृष्ट्या मे प्रासृष्ट्या मे सिरां चा मे लयाश्चा मा रितां चा मे  
मृतां चा मे यक्ष्मां चा मे नामायां चा मे द्धिवातुश्चा मे दीर्घायुत्वां चा मे  
नामित्रां चा मे भयां चा मे सुगां चा मे शयानां चा मे सुषां चा मे सुदिनां चा  
मे॥७॥


Да извлеку я пользу из наставлений старших и учителей, которые могут вести и направлять меня по верному пути. Да будут мне родители и старшие родственники утешением и поддержкой. Да буду я благословлён способностью защищать и сохранять то, что я уже заработал. Да буду я наделён смелостью и решимостью в трудных ситуациях. Да завуюю я честь, уважение и доброжелательность в этом мире. Да обрету я знание Вед и Шастр, а также способность передавать это знание другим. Да будут уважать меня дети и слуги, да будут они послушны и трудолюбивы. Да буду благословлён неизменным успехом в земледелии и сельском хозяйстве. Да обрету я духовные награды от исполнения жертвоприношений и других действий, упоминаемых священными писаниями. Да буду я наделён абсолютным иммунитетом от легких и тяжелых болезней, а также знанием и обладанием трав и других лекарственных средств, которые подарили бы мне долгую жизнь. Да буду я спасён от несвоевременной смерти. Да буду я свободен от страха и враждебности. Да буду я придерживаться праведного поведения,

заслуживающего всеобщее одобрение. Да буду я благословлён счастливым и благоприятным рассветом, плодотворным днём и крепким сном.

 ज्ञात्रं च मे सूश्च मे प्रसूश्च मे  
гня́трам ча ме сӯ́щча́ ме прасӯ́щча́ ме

 सीरं च मे लयश्च म ऋतं च मेऽमृतं च मेऽयक्ष्मं च मेऽनामयच्च मे  
сй́раम ча मे лая́щча́ ма रि́ताм ча́ मे मри́ताм ча मे  
я́क्षма<sup>१</sup>म ча मे ना́мая<sup>२</sup>च्चा मे

 जीवातुश्च मे दीर्घायुत्वं च मेऽनमित्रं च मेऽभयं च मे  
джйि́वा<sup>३</sup>तुश्चा मे дйि́र्ग<sup>४</sup>ха́<sup>५</sup>यु<sup>६</sup>त्वा<sup>७</sup>म ча́ मे на<sup>८</sup>मि<sup>९</sup>त्रा<sup>१०</sup>म ча́ मे б<sup>११</sup>ха́<sup>१२</sup>या<sup>१३</sup>म ча मे

 सुगं च मे शयनं च मे सूषा च मे सुदिनं च मे  
су<sup>१</sup>га<sup>२</sup>म ча́ मे щ<sup>३</sup>ая́<sup>४</sup>на<sup>५</sup>м ча ме сӯ<sup>६</sup>ша́<sup>७</sup> ча́ ме су<sup>८</sup>ди<sup>९</sup>на́<sup>१०</sup>м ча ме